

Abstrakt

V teoretické části této práce je na základě odborné literatury definován fenomén synonymie a jsou popsány jeho vlastnosti. V praktické části je kriticky analyzován překlad vybraných *Básní v próze* Iwana Turgeněva, provedený Theodorem Commichauem, přičemž předmětem analýzy je synonymie v původním textu i v překladu. Analýza je opatřena komentářem a návrhy alternativních možností překladu.